

Areilza

DOKTOREAREN ESKULTURA

Areilza doktorea Bilbon jaio zen, 1860an. Medikuntza karrera amaitu eta doktoretu ondoren, lehenengo zuzendari izendatu zuten Trianoko ospitale berrietan, meatzarientzat egindako haietan. Bere lana erabakiorra izan zen meatzarrien elikadura eta higiene baldintzak hobetzeko



En 1909 consiguió que la Diputación aprobara un proyecto para la construcción de un “preventorio” antituberculoso infantil en nuestro municipio. Los planos, debidos al arquitecto provincial Mario Camiña, fueron aprobados en 1910. El proyecto fue premiado en la “Esposicione Internazionale d'Igiene Sociale” celebrada en Roma en 1912. Nació así el Sanatorio Marino y Helioterápico de Gorliz, construido e inaugurado en junio de 1919.

El escultor vallisoletano Moisés de la Huerta realizó la estatua tan querida para los gorliztarras del Doctor Areilza situada hasta ahora en frente del Hospital de Gorliz, mirando a su obra.

Esta escultura se instaló allí en 1926 una vez fallecido el Doctor Areilza como debió ser su propio deseo, ya que en vida podía ver su obra a menudo y quería seguir viéndola por siempre.

Hasta ahora, el Doctor Areilza ha permanecido contemplando su obra de frente y dando la espalda a la Bahía de Gorliz, y ahora se nos brinda la oportunidad de que además de contemplar su obra, también se deleite con la vista de la Bahía de Gorliz, es decir, disfrute de estar viendo el hospital y la bahía conjuntamente. Por ello, cuando finalicen las obras de la playa, esta escultura será trasladada a la zona de Astondo donde nuestro querido Doctor tendrá unas vistas inmejorables.

BREVES:

■ PARQUES INFANTILES

Proximamente se procederá a la renovación de 2 parques infantiles: uno en Ondargane y el otro en Argiñena.



■ LIBURU ETA BIDEO AZOKA

Lortutako diru kopurua egitasmo biren artean banatu da.

*INFORMAZIO GEHIAGO
7. ORRIALDEAN

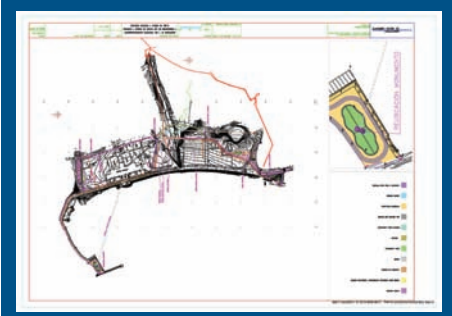
■ MAPA ESCOLAR

El Ayuntamiento de Gorliz solicitó el 28 de Julio al Departamento de Educación de Gobierno Vasco, para su estudio y aprobación, la propuesta de ampliación del mapa escolar para la creación de la Haurreskola para la enseñanza de 0 a 2 años y la ampliación de la enseñanza obligatoria con la incorporación de la ESO.

■ COMEDOR DE LA IKASTETXEA

Para septiembre estará realizada la ampliación del comedor de la Ikastetxea de Gorliz.

“NUEVA UBICACIÓN DE LA ESCULTURA DEL DR. AREILZA”



Gorliz Kirol Elkarte

HAN PASADO ALGUNOS INVIERNOS DESDE QUE JUGÁBAMOS AL FÚTBOL EN LA CAMPA DE ELORRIAGA. TAMBIÉN DISFRUTÁBAMOS EN EL CAMPO DE LAS BASURAS, O EN LA PLAZA, ESQUIVANDO EL QUIOSCO Y LA FAROLA. LA CONDENADA ESTABA EN EL CENTRO.

Jugábamos contra amigos cercanos a nuestro pueblo, amigos de Armintza, Mungia y Plentzia.

Me acuerdo de un día, en el que jugábamos en Armintza y cogimos el autobús. Lo conducía SALUS. Al terminar el partido, cuando subimos al autobús para bajar a Gorliz, SALUS nos pidió que por favor no nos sentáramos, era por como veníamos de barro.

A pesar de todo ello lo pasábamos en grande, éramos vecinos, todos nos conocíamos y la vieja rivalidad era sana. Teníamos una gran cuadrilla y todos éramos buenos amigos.

Esta generación nunca sabrá lo duro, pero divertido que es jugar en un campo embarrado. Además de los valores que en un campo afloran por si solos... entrega, solidaridad, amistad, valor, nobleza, esfuerzo.

En el año 1986, cuando se inauguró la S.D.G., nosotros ya teníamos la mayoría de edad y disfrutamos poco de éste hermoso campo que tenemos. Algún que otro partido de solteros contra casados y ya está. Pero no vamos a mirar para atrás, no vamos a dejar que nos invada la nostalgia, todo lo contrario. Tenemos muchos chicos y chicas que sí lo van a poder disfrutar, y esta ilusión hace posible que estemos trabajando por ésta G.K.E.

Disponemos de un grupo importante de niños y niñas jugando en diversas categorías, también tenemos un increíble equipo humano de entrenadores que son muy importantes para la enseñanza y la adquisición de esos valores tanto deportivos como personales.

Todo ello se ve reflejado en un incremento en la parte económica de nuestro Club y estamos contentos, ya que la predisposición del grupo de gobierno del Ayuntamiento es muy buena, ayudando tanto en las mejoras de nuestras Instalaciones como en el mantenimiento de las necesidades que nos surgen.

Presidente
Jesús Etxebarria



**Para terminar, un saludo desde GORLIZ
KIROL ELKARTEA, a las viejas GLORIAS.
Y al mismo tiempo, que sientan
el orgullo de ver sus viejos
colores en jóvenes corazones que
sabrán defenderlos con la misma
pasión que ellos lo hicieron.
Para todos vosotros...
NUESTRO HOMENAJE**



Haur eskola

En el último pleno celebrado el 17/07/2008, se aprobó por unanimidad el convenio de colaboración entre el Gobierno Vasco y el Ayuntamiento de Gorniz para la entrada del municipio en el consorcio “haurreskolak” para la gestión de las escuelas infantiles y la atención asistencial y educativa a menores de tres años.

Gorniz contará próximamente con un “Haur Eskola” para niños de entre 0 y 2 años en la antigua escuela de Urezarantza. En esta Haur Eskola habrá entre 10 y 13 plazas para los niños de Gorniz. La Corporación Municipal es consciente de la creciente demanda de plazas y seguirá trabajando duro para aumentarlas.



+Lanak eta Proiektuak **obras y proyectos**

PROIEKTUAK	ANDRA MARIKO ZATI- PLANA		GANDIAKO BARNE-ERREFORMAKO PLAN BEREZIA	
Datak	Zati plana BBO	01/07/30	Zati plana BBO	01/07/30
	Lursailak birzatatit. BBO	05/10/18	Lursailak birzatatit. BBO	04/06/17 – II eta III EU 04/07/01 – I. EU
	Urbaniz. proiekt. BBO	07/05/03	Urbaniz. proiekt. BBO	06/12/12
	Esleipena	08/01/17	Esleipena	08/03/18
Esleipen hartzailea	EXBASA OBRAS Y SERVICIOS, S.L.		VICONSA	
Burutzeko epea	12 HILABETE		12 HILABETE	
Zenbatekoa	2.364.025,43 €		6.329.890,00€	

BBO: BEHIN BETIKO ONARTZEA
EU: EGIKARITZE UNITATEA

EPE LABURREKO LANAK

El Ayuntamiento de Gorniz, realizará las siguientes obras a corto plazo. Para su realización se han solicitado ayudas a entes supramunicipales y a continuación se detalla el porcentaje de subvención recibida para cada obra.

- Urbanización de Urezarantza bidea, tramo Elexalde: 34,252% del gasto total.
- Parques infantiles: 60% del gasto total.
- Rampa de accesibilidad del Ayuntamiento: 24,23% del gasto total.

+ EL EQUIPO DE GOBIERNO VISTA LA NECESIDAD DE LA EJECUCIÓN DE UN DOCUMENTO PARA LA ELABORACIÓN DEL PLAN ESPECIAL DE PLAYAS, HA CONSEGUIDO EL COMPROMISO DE FINANCIACIÓN DE DICHO DOCUMENTO POR LA DIRECCIÓN GENERAL DE MEDIO AMBIENTE DE LA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA.

Urezarantza

PLAN PARCIAL UREZARANTZA

Orrialde hauetatik lehenago adierazitakoarekin bat, Urezarantzako zati planak 72 udal etxebizitza tasatu eraikitzea aurreikusten du, hirigintza aprobetxamenduaren %10eko lagapenari esker.

Durante los últimos meses han surgido informaciones acerca de la posibilidad de deshacer las condiciones marcadas por el actual plan para introducir estándares marcados por la nueva ley de Suelo y Urbanismo (2/ 2006, de 30 de junio) que marcan un porcentaje del 75% de vivienda protegida (55% VPO y 20% tasada).

Sin embargo, según se extrae del informe jurídico emitido al respecto, el Plan Parcial de Urezarantza no se vería afectado por esta ley, como se dispone en las Disposiciones Transitorias 2ª y 4ª, al contar a la entrada en vigor de la ley con la aprobación inicial. Así mismo, en el caso de que el Ayuntamiento dispusiera unilateralmente modificar este plan, debería someterse hasta el 2010 al régimen de indemnizaciones contemplado en la anterior ley estatal 6/ 1998 de 13 de abril, sobre Régimen de Suelo y Valoraciones, tal como refleja la nueva ley del Suelo 8/ 2007 de 28 de mayo, en su Disposición Transitoria 3ª. Esto significaría valorar no solo el gasto real efectuado sino las expectativas creadas en la zona, elevando dichas indemnizaciones a precios inasumibles para el municipio.

Actualmente se está elaborando el documento de reparcelación, mediante el cual se podrán establecer el número de viviendas aproximadas con las que el Ayuntamiento cuenta para dar salida a la demanda de vivienda protegida en el municipio, si bien se puede adelantar las modificaciones planteadas al respecto.

Estas modificaciones tienen como objetivo dar cobertura a más población demandante de vivienda, así como optimizar el aprovechamiento de la zona, estableciendo dentro del plan no solo viviendas en régimen de tasadas sino también VPO. Se están barajando, además, diferentes alternativas para aumentar también el número de estas viviendas.

Se está estudiando también desde el Departamento de Vivienda, a través de Orubide, la posibilidad de calificación de parte de los terrenos dotacionales con el fin de ubicar dos edificios destinados a apartamentos en régimen de alquiler para jóvenes, como paso intermedio a la adquisición de una vivienda.

Como ya se explicó en el número anterior, con el fin de valorar la demanda y mejorar los sorteos de este tipo de viviendas, el Ayuntamiento anima a que todos aquellos y aquellas que necesitáis una vivienda y cumpláis con los requisitos establecidos por Gobierno Vasco os apuntéis a las listas de Etxebide.

Etxebiden 2008ko martxoaren 3ko datarekin lortutako datuen arabera, Gorkizen erroldatutako 98 pertsonak eskatu du babestutako etxebizitza, honela banatuta:

GORKIZ - DEMANDA DE VIVIENDA
DATOS REFERIDOS A 03 / 08 / 2008

	COMPRA				ALQUILER				TOTAL	TOTAL
	VPO NUEVA	VPO USADA	VPO TASADA	TOTAL	SOCIAL	VPO	BIZIGUNE	PROG. MUNICIPALES		
CUPO										
Discapacitados	2	1	0	2	1	0	1	1	1	3
Monoparental	3	2	0	3	6	4	6	1	7	9
Familia numerosa	2	1	0	2	1	1	0	1	1	2
4 años de antigüedad	8	5	1	8	10	6	7	5	10	12
Menor de 35 años	35	21	5	35	19	22	15	8	22	43
Cupo general	16	11	7	17	18	18	17	11	22	29
MIEMBRO DE LA U.C.										
Uno	44	28	10	45	35	35	31	17	42	65
Dos	16	10	3	16	14	11	12	6	15	22
Tres	3	1	0	3	3	2	2	2	3	6
Cuatro o más	3	2	0	3	3	3	1	2	3	5
SEXO DE LOS TITULARES										
Mujer	23	14	1	23	31	27	29	13	34	44
Hombre	26	18	9	27	13	15	11	7	18	33
Mujer/ Hombre	17	9	3	17	11	9	6	7	11	21
Sin Dato	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
INGRESOS										
< 3.000	3	1	1	3	4	4	4	2	5	6
>= 3.000 y <= 9.000	3	3	0	3	19	16	18	9	20	22
> 9.000 y <= 21.000	38	27	6	38	22	21	17	10	26	47
> 21.000 y <= 27.000	14	7	4	14	7	7	5	5	8	14
> 27.000 y <= 33.000	5	2	1	5	3	3	2	1	4	5
> 33.000 y <= 43.100	3	1	1	4	0	0	0	0	0	4
SIN ACREDITAR INGRESOS EXIGIDOS	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
NÚMERO ABSOLUTO	66	41	13	67	55	51	46	27	63	98

1 ■ LIBURU ETA BIDEO AZOKA

UDAL LIBURUTEGIAN URTEZ URTE DONAZIOAK JASOTZEN DIRA, BAI PARTIKULARRENAK ZEIN ENTREPREENAK.

Dado el ingente número de donaciones de particulares y empresas que la Biblioteca de Gorliz recibe cada año, se planteó la posibilidad de dar una salida a este material, el cual no tiene cabida en el fondo de la Biblioteca, y destinar lo recaudado a algún proyecto solidario. Es entonces cuando nace la idea de crear una Feria del Libro.

La experiencia, desarrollada en el marco de las Ferias agrícolas y de artesanía de las fiestas de Santiago, ha sido positiva tanto desde el punto de vista económico como desde la acogida y respuesta que vecinos, vecinas, veraneantes y visitantes de Gorliz han dado al evento.

Ya con anterioridad, los y las gorliztarras han demostrado una sensibilidad especial para todo lo relacionado con la cultura, y especialmente con los libros y la Biblioteca, y muestra de ello es el índice de utilización de este servicio durante todo el año.

El dinero recaudado en esta Feria (1.334,00€) ha sido destinado a dos proyectos solidarios y altruistas de enorme valor social, como son Cáritas y la ayuda al Sahara, con lo que nuevamente el pueblo de Gorliz demuestra el carácter solidario para con las personas más desfavorecidas.



2 ■ LIBURUTEGIAREN TXOKOA

SABIAS QUE EN LA BIBLIOTECA DE GORLIZ PUEDES ENCONTRAR:

1. ¿Qué pongo hoy para cenar?
2. ¿Qué podemos hacer este fin de semana?
3. ¿Dónde me voy de vacaciones?
4. ¿Qué es el racismo? ¿Soy racista?
5. ¿Mi dieta es equilibrada?
6. ¿Qué es el feminismo? ¿y el hembrismo? ¿Una mujer puede ser machista? ... ¿Y un hombre feminista?
7. ¿Soy católico? o ¿cristiano? A lo mejor ¿Agnóstico? ... ¿Qué soy? ¿Quién soy?
8. ¿De dónde vengo? Y ¿A dónde voy?
9. ¿Cómo puedo solucionar este dolor de espalda?
10. ¿Es verdad que los perros y gatos también sueñan? ¿y que las mujeres tienen orgasmos?
11. ¿Cómo se construye un avión de papel?
12. ¿Cómo me puedo comunicar con mi hijo/a adolescente? ... ¿Y con mi marido?
13. ¿Un problema es problema si no tiene solución?

En la *Biblioteca de Gorliz*, todos los días nos esforzamos por intentar dar una *respuesta* a estas y a otras muchas *preguntas*

Ven y pregúntanos

3 ■ IRAILA SETIEMBRE

EGUNA	ORDUA	TOKIA	AKTIBITEA
6rarte hasta el 6	19,00-21,00	Erakusgela <i>Sala de exposiciones</i>	Paloma Rojasen arte erakusketa <i>Exposición artística de Paloma Rojas</i>
7	12,00-14,00	Iberrebarri (euria bada pilotalekuan, <i>si llueve al frontón</i>)	Euskeraz Olgetan <i>Adina / edad : 1-10</i>
7 - 15	19,00-21,00	Erakusgela <i>Sala de exposiciones</i>	Miguel Angel Morilloren arte erakusketa <i>Exposición artística de Miguel Angel Morillo</i>
10 - 20		Kultur Etxea <i>Casa de Cultura</i>	Ikastaro eta tailerretan izena emateko epea <i>Plazo de inscripción a los cursos y talleres</i>
14	12,00-14,00	Iberrebarri (euria bada pilotalekuan, <i>si llueve al frontón</i>)	Euskeraz Olgetan <i>Adina / edad : 1-10</i>
16 - 24	19,00-21,00	Erakusgela <i>Sala de exposiciones</i>	Naiara Goikoetxearen arte erakusketa <i>Exposición artística de Naiara Goikoetxea</i>
21	12,00-14,00	Iberrebarri (euria bada pilotalekuan, <i>si llueve al frontón</i>)	Euskeraz Olgetan <i>Adina / edad : 1-10</i>
25	19,00	Erakusgela <i>Sala de exposiciones</i>	Argazki lehiaketaren sari banaketa <i>Entrega de premios del certamen de fotografía</i>
25 - 30	19,00-21,00	Erakusgela <i>Sala de exposiciones</i>	Argazki lehiaketako erakusketa <i>Exposición del certamen de fotografía</i>
28	12,00-14,00	Iberrebarri (euria bada pilotalekuan, <i>si llueve al frontón</i>)	Euskeraz Olgetan <i>Adina / edad : 1-10</i>

4 ■ URRIA OCTUBRE

EGUNA	ORDUA	TOKIA	AKTIBITEA
5- 12-19-26	12,00-14,00	Iberrebarri (euria bada pilotalekuan, <i>si llueve al frontón</i>)	Euskeraz Olgetan 1- 10 urtekoentzat
12	12,00-14,00	Iberre	Perretxiko Jardunaldia/ <i>Jornada Micológica</i>
24	18,00-20,00	Kultur Etxean (balio askotako gelan, <i>sala polivalente</i>)	Liburutegiaren eguna: Haur eta gazteentzako irakurketa bultzatzeko tailerra <i>Día de la Biblioteca: Taller para impulsar la lectura para niños y jóvenes</i>
25	18,30	Gorlizko Ikastetxean <i>Ikastetxea de Gorliz</i>	Ipuin kontalaria/ <i>Cuentacuentos</i> Miriam Mendoza

5 ■ AZAROA NOVIEMBRE

EGUNA	ORDUA	TOKIA	AKTIBITEA
2	12,00-14,00	Iberrebarri (euria bada pilotalekuan, <i>si llueve al frontón</i>)	Euskeraz Olgetan 1- 10 urtekoentzat
25- 30	07,00-08,00	Erakusgela <i>Sala de exposiciones</i>	Ertibil erakusketa <i>Exposición Ertibil</i>
29	07,00-08,00 18,30	Erakusgela- <i>Sala de exposiciones</i> Gorlizko Ikastetxean - <i>Ikastetxea de Gorliz</i>	Erakusketa "Ertibil" <i>Exposición</i> Ipuin kontaketa/ <i>Cuentacuentos</i> "Hala Bazan"

6 ■ GORLIZKO GAZTE INFORMAZIO GUNEAK GRAFFITI TAILERRA ANTOLATU DU

IRAKASLEA	Endika Abella
DATA	5 egun, erabaki barik (egun bat astean)
ORDUTEGIA	17.45-19.45
ADINA	13-28*
PREZIOA	15 € errolatuak 30 € ez errolatuak
PLAZA KOPURUA	10 (gutxienez 6)
TOKIA	Kalean eta/edo Erakusgelan (C/ Eloisa Artaza, 3)
ZELAN	Udalak esaten duen horma batean edo estraza paperean
APUNTATZEKO EPEA	Irailaren 10etik aurrera, plazak bete arte

OHARRAK

*13 eta 28 urte bitarteko gazteekin plaza guztiak betetzen ez badira, eskaintza gainontzekoei luzatuko zaie. Erroldatuek lehentasuna daukate

INFORMAZIO GEHIAGO: 946774000

▶ SAHARA

El Ayuntamiento de Gorliz, participa activamente en pro de los campamentos de refugiados Saharaus.

Nuestro municipio, está hermanado con la daria La Güera desde el 2001 y desde entonces se les ha enviado varios regalos como por ejemplo paneles solares. Muchos Gorliztarras colaboran junto con el Ayuntamiento con las caravanas alimentarias promovidas por Euskal Fondoa.

Desde hace varios años, el Ayuntamiento también realiza una campaña para la captación de padres y madres de acogida para procurar la estancia de niños y niñas del Sahara, a los que el Ayuntamiento financia el viaje. La mayoría de las familias de acogida de Gorliz, repiten la experiencia durante varios años ya que lo consideran una experiencia muy positiva. Este año hemos tenido a 4 niños. A todas estas familias queremos agradecerles su gran labor y solidaridad.

ESKERRIK ASKO!

▶ UDALEKUAK ETA GAZTE AKTIBOA

Aurten ere, uztailean Udalekuak eta Gazte Aktiboa izeneko programak garatu dira, eta abuztuan udalekuena. Partaideak guztira 388 ume eta gazte izan dira.

Emaitzak oso baikorrak dira eta orokorrean oso gustora gaude denok, bai partaideak zein antolatzaileok. Bizkaiko Foru Aldundiaren dirulaguntza izan dugu.

Udalekuetan 1996 eta 2002 urte bitartean jaioak izan dira partaideak, goizeko ordutegiaz. Pinudian, hondartzan, mendian... Ibili dira multiaktibitateak egiten (indiaka, sokatira, zankoak, txingak, jockey, lokotzak...) eta bodyboard, ur jolasak, torreabenturan, eskalada, kaleko jolasak, arku jaurtiketa, tirolina, xendazaletasuna...

Gazte Aktiboan berriz 13 urtetik gorako gazteak izan dira partaideak, eta arratsaldeko ordutegian hauek egiten ibili dira: kanoak, snorkell, surf, bodyboard, eskalada, errapela, arku jaurtiketa, orientazioa, xendazaletasuna edo denon artean erabakitako ekitaldiak...

▶ KZ GUNEA

En septiembre se volverá a poner en marcha el KZ Gunea de Gorliz.

Irailan berriro martxan jarriko da Gorlizko KZ Gunea. Zerbitzu hau Udaletxearena den Iberrebarri plazan dagoen lokalean kokatuko da, Turismo Bulegoaren ondoan. Leku aldaketa honekin erabiltzaileek bi ordenagailu gehiago izango dituzte eskuragai eta ordutegia ere orain artekoa baino zabalagoa izango da.



Gorlizko Toponimia jasotzeko beka

EL PASADO FEBRERO, LOS JÓVENES ALAIN ROMAÑA Y EGOITZ OLABARRIETA RESULTARON ADJUDICATARIOS DE LA BECA DE RECOPIACIÓN DE LA TOPONIMIA DE GORLIZ, Y SEGÚN SEÑALARON EN LA CORRESPONDIENTE COMISIÓN DE SEGUIMIENTO, EL ESTUDIO SE ENCUENTRA EN UN ESTADO MUY AVANZADO.

Toponimia bekaren helburua Gorlizko antzinako toponimoak betiko galdu baino lehen jasotzea eta herritarrei horien berri ematea da, nahiz eta oraindik horiek zabaltzeko erabiliko den formatua zein izango den zehaztu ez den.

Bekadun bien arabera, toponimia jasotzeko lanak zenbait fase izango ditu eta une honetan lehen fasean murgilduta daude, hain zuzen ere, dokumentazio lanean.

Dokumentazio lana egin ahal izateko dokumentazio, kartografia eta bibliografia iturriez baliatuko badira ere, gehienbat dokumentazio iturriak aztertuko dituzte beste biak nahiko eskasak omen baitira. Dagoeneko Gorlizko Udal Agiritegia, Bizkaiko Probintziako Agiritegi Historikoa, Bizkaiko Jaurerriko Agiritegi Orokorra

eta Foru Agiritegi Historikoa aztertu dituzte eta daturik interesgarrienak Udal Agiritegian aurkitu dituztela aipatu dute gazte biek.

Gorlizko toponimoen datu basea egiten hasi badira ere, udazkenean egingo den bilerara arte ezin izango dugu horren berri eman, ezin izan baitote atal horri buru belarri ekin.

Itxaron dezagun bada,
UDAZKENERA ARTE!

PROYECTO PILOTO PARA EL ALQUILER DE BICICLETAS

EN LOS MUNICIPIOS DE LA MANCOMUNIDAD DE SERVICIOS URIBE KOSTA

Se trata de una experiencia piloto, con una duración de un año, que consistirá en el alquiler de bicicletas por parte de la ciudadanía.

La razón fundamental de la puesta en marcha de esta actividad estriba en proponer a los residentes de la Mancomunidad la posibilidad de utilizar la bicicleta como un medio de transporte alternativo y sostenible.

Este sistema está implantado ya en diversas ciudades, tanto de Euskadi

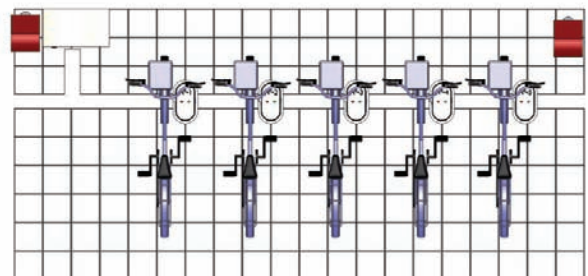
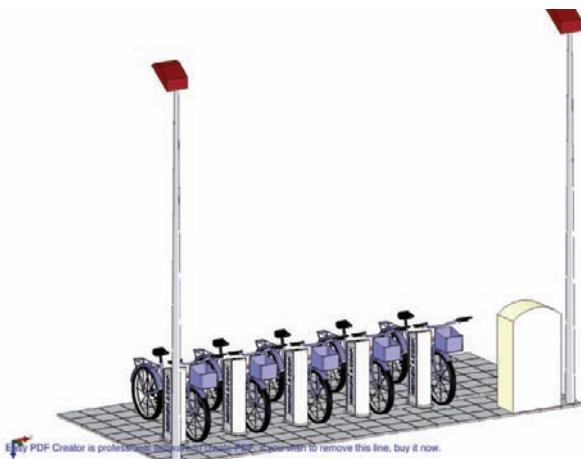
(Bilbao, Barakaldo, Donostia, Vitoria ...), como del resto de Europa (Barcelona, París ...).

El mantenimiento de la flota se realizará mediante un vehículo que se desplazará para realizar las reparaciones, mantenimientos preventivos y gestión de los movimientos de las bicicletas que sean necesarios.

El sistema de dispensación de las bicicletas será totalmente automático y posibilitará que el usuario del mismo

pueda recoger y entregar la bicicleta en cualquiera de los puntos de recogida que sean habilitados para ello dentro de los siete municipios integrados en la Mancomunidad.

En Gorliz contaremos con dos puntos. 1 junto a la Oficina de Turismo y el segundo punto en Astondo, una vez finalizadas las obras de la playa. Los interesados en tomar parte en este proyecto, tendrán información de las tarifas y podrán darse de alta en la Oficina de Turismo de Gorliz, situada en la Plaza Iberrebarri nº 4.



► KALITAREARI HURBILTASUN JARDUNALDIA

Gorliz, municipio con clara vocación turística, debe seguir mejorando e innovando en cuanto a sus recursos e infraestructuras turísticas para ser competitivo en el marco turístico actual. Una de las claves para ello es diferenciarse por sus servicios de calidad.

La Oficina de Turismo realizó una "Jornada de Acercamiento a la Calidad Turística" para los hosteleros y empresas de actividades turísticas de la localidad el pasado 29 de mayo en la sala Municipal de Exposiciones.

Los ponentes de esta jornada fueron: Mercedes Rodriguez; Directora de "Basquetour", la Agencia de Turismo Vasco, M^a Victoria Bascones; Coordinadora de "Euskalit", Agencia Vasca para la calidad y Javier Fuertes; Director de "Troka", empresa de turismo activo y Albergue de Gorliz.

En la jornada, se explicó en qué se basa el Sistema de las Buenas Prácticas turísticas y los interesados próximamente tendrán la oportunidad

de visitar una empresa certificada de Bermeo para conocer in situ su experiencia.

*PARA MÁS INFORMACIÓN

OFICINA DE TURISMO DE GORLIZ 946774348

► TURISMO BULEGOAREN ZERBITZUAK

Turismo bulegoa, urte osoan zabalik izaten da. Bulego honetan eskeintzen diren zerbitzuak hauek dira:

- Gorlizko informazio turistikoa eta baita Euskadi guztikoa ere.
- Estatuko bidaiategi zerbitzua; Estatuko Autonomia-Erkidego guztien informazioa eskeintzen da. Eskatutako informazioa momentu bereborean bulegoan ez baliteke egongo, dagokion lurraldera eskatuko litzateke, eskatzaileari dokumentazioa dohainik emanik astebete inguruan.
- Opari artikuluen salmenta (pin-ak, kamisetak, poltsak...)
- Dohaineiko bisita gidatuak aurretiaz erreserbatuz.

► GORLIZKO TURISMO BULEGOA ITOURBASK SAREAN SARTU DA

La Oficina de Turismo de Gorliz ha entrado en la Red de Oficinas de Turismo del País Vasco "Itourbask".

Esta red, fue creada para proporcionar a los usuarios una información turística uniforme, actualizada y homogénea de toda la Comunidad Autónoma Vasca desde cualquiera de los servicios de información turística.

En mayo, se inauguró la nueva Oficina de Turismo en la plaza Iberrebarri n°4. En ese mismo mes se realizó la petición de adhesión al departamento de turismo del Gobierno Vasco, y después de comprobar que la oficina cumple con todos los requisitos, el mes de julio la Oficina de Turismo de Gorliz recibió la aceptación para adherirse a esta red "Itourbask".



Turismo Bulego barria

Gorlizko Udala, turismoak herriarentzat duen garrantziaren jakitun da. Horregatik sektore honetan apostu handia egiten dabil, turismo udal zerbitzuaren lekualdatzea, akzio estrategiko garrantzitsu bat izanik.

Turismo sailburuordea den Koro Garmendiarekin batera zabaldu zan Turismo Bulego barri hau maiatzaren 29an. Hondartzara heltzeko errepide nagusian kokatuta dago, irisgarria da eta Itourbask-en sartzeko arauak eta Q Kalitate Turistikoaren zihurtagiria ateratzeko azpiegitura arauak kontutan hartu izan dira lokalaren egokitzapena egiterakoan, akzio bi hauek zerbitzu honen helburu nagusi izan baitira hasieratik.



Servicio de recogida de aceite

EL SERVICIO DE RECOGIDA DE ACEITE USADO PASA MENSUALMENTE POR GORLIZ. LA RECOGIDA SE REALIZA MEDIANTE UNA FURGONETA QUE SE UBICA EN LA CALLE ITSASBIDE DE 10:00 A 12:00 Y EN LA CALLE ELOISA ARTAZA DE 12:00 A 14:00. SE RECOMIENDA UTILIZAR LOS BIDONES (CAPACIDAD DE 5 LITROS) PARA LA RECOGIDA DEL ACEITE USADO EN CASA, ÚNICAMENTE SE PERMITEN ACEITES VEGETALES USADOS EN FRITURAS, ESTOS BIDONES ESTÁN DISPONIBLES EN EL AYUNTAMIENTO DE GORLIZ.

La empresa encargada de la recogida de aceite usado es RAFRINOR, empresa que tras la recogida pasa el aceite usado a unos tanques de calentamiento y homogenización, para posteriormente centrifugarlo, obteniendo así aceite limpio.

En lo que llevamos de año, Gorliz ha recogido una cantidad media de 39,8 litros de aceite al mes. Teniendo en cuenta que de cada diez litros de aceite, siete se consumen en viviendas, animamos a todos los Gorliztarras a

OLIO ERABILIAREN BILKETEN EGUTEGIA

2008	IRAILA	URRIA	AZAROA	ABENDUA
ITSASBIDE KALEA (10:00- 12:00)	15	20	17	15
ELOISA ARTAZA KALEA (12:00- 14:00)	15	20	17	15



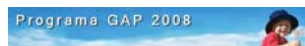
recoger y entregar todo el aceite usado que generan en sus casas. Recordemos que una sola gota de aceite es capaz de contaminar entre 25 y 100 litros de agua.

Con el aceite usado en frituras también podemos fabricar jabón casero, ideal para manchas en ropa, equiparable al jabón en trozo tipo "chimbo".

*PARA MÁS INFORMACIÓN
RAFRINOR 946642161
AYUNTAMIENTO
DE GORLIZ 946770193

Programa GAP

ÉSTA ES LA TERCERA EDICIÓN DEL PROGRAMA GAP (PLAN DE ACCIÓN GLOBAL), PROGRAMA QUE TIENE COMO OBJETIVO MEJORAR LAS CONDICIONES DE VIDA DE LAS PERSONAS REDUCIENDO EL IMPACTO QUE GENERAMOS SOBRE EL MEDIO AMBIENTE, A TRAVÉS DE UN SISTEMA PARA PROMOVER UN CONJUNTO DE ACCIONES QUE SE REALIZA DESDE EL HOGAR.

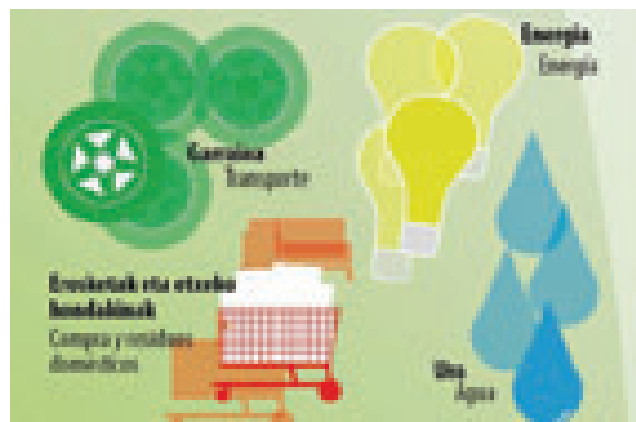


La pieza fundamental del programa es una serie de manuales, en los que se recogen un conjunto de acciones sobre cinco áreas principales: agua, energía, transporte, residuos domésticos y la compra cotidiana, para hacer algo más en favor del medio ambiente.

Estos manuales se envían mensualmente a los hogares participantes junto a un cuestionario en el que se recogen una serie de preguntas para evaluar los cambios realizados y poder calcular posteriormente los ahorros en consumo energético o de agua, disminución de emisiones

PREMIOS FANTÁSTICOS

“Entre los participantes en el programa se sortearán magníficos premios como bicis Orbea, entradas al parque Karpin Aventura (comida incluida) y finesde semana en hoteles rurales”



de CO2 o cambios en el uso de los medios de transporte.

Sólo hay que registrarse (bien en la web www.udalsarea21.gaphogar.es o mediante folleto que encontrarás en el Ayuntamiento) y se obtendrá un nombre de usuario con una contraseña para poder acceder al espacio personal en la web, dónde se podrá descargar los manuales y los cuestionarios de evaluación. Además se podrán ver los resultados ambientales conseguidos (así como los ahorros económicos). El plazo de inscripción en el Programa GAP finaliza el 15 de septiembre.

HAUTSONTZI ERAMANGARRIAK EDO MUGIKORRAK

ARAZO ETA ZIKINKERIA GEHIEN SORTZEN DITUZTEN HONDAKINETAKO BAT ZIGARRO-MUTXIKINAK ETA ERRAUTSAK DIRA; IZAN ERE, NORMALEAN, HONDARRAREN GAINEAN UZTEN DITUGU ZUZEN-ZUZENEAN.

Zigarroen iragazkiak (mutxikinak) ez dira biodegradagarriak, hau da, degradatu baino lehenago, hamarka urtetan egoten dira gure ingurumenean. Mutxikinek milaka osagai dituzte, eta horien produktu kimiko pozoitsu disolbagarriak ingurumena kutsatzen dute. Zigarro-mutxikinak zabor-kausarik handiena dira munduan. Mutxikin bat lurrera botatzen dugunean, euriak ur-iturriraino eramaten du. Heltzen diren milioika mutxikinek askatzen dituzten produktu kimikoek kalte egiten diote ekosistemari eta txartu egiten dute uraren kalitatea.

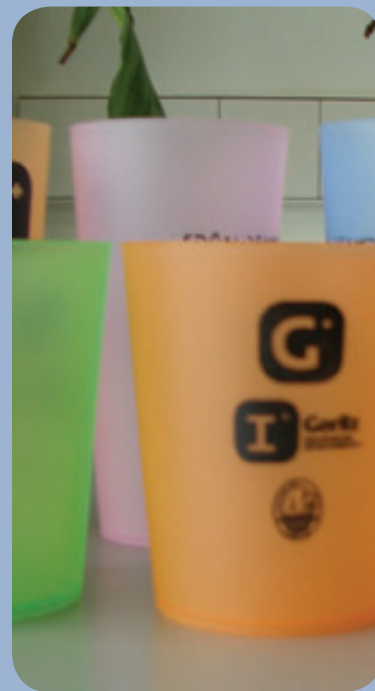
Txarto itzalitako zigarro mutxikinek suteak eragin ditzakete bai basoetan, bai landetan, baina baita herrietako bideetan ere. Animalia askok mutxikinak irensten dituzte janaria

direlakoan; txori gazteen, dortoken eta itsasoko zenbait animalien urdailetan aurkitu dira horrelakoak. Haizeak eta euriak ur-guneetara eramaten dituzte mutxikinok, eta hor, iragazkian dauden produktu kimiko pozoitsuek mehatxu egiten diete uraren kalitateari eta uretako hainbat bizitza-moduren kalitateari eta umeek, nahi gabe ere, irentsi ahal dituzte, eta ondorioz, goragaleak, logura edo konbultsioak sortu ahal zaizkie. Gogoratu mutxikin batek 8 litro ur kutsa ditzakeela.

Mutxikinen eragina gutxitzeko, hautsontzi mugikorrek edo eramangarriak banatu dira Gorlizko hondartzan, hauek Udaletxean ere hartu daitezke. Kontutan izan behar dugu, hautsontzi hauek ez direla soilik hondartzan erabiltzeko mendira goazenean ere gurekin eraman behar ditugu.



PLASTIKOZKO BASO BERRERABILGARRIAK



Aurtengo Santiago eta Andra Mari jaietan martxan jarri da Plastikozko Baso Berrerabilgarrien proiektua. Honekin, plastikozko erabilerak bakarreko ontzien kopurua gutxitu nahi da, plastikoen erabilerak ingurumenean duen talka txikitzeko. Era berean, kaleak garbiago mantentzea erraztuko da.

Baso hauen salneurria 0,50€tako da, bi neurri ezberdinetako edalontziak daude baina bien edukiera berdina da. Bost kolore artean aukera daiteke. Behin basua erabilia, posible da erositako lekura bueltatzea, bertan ordaindutako 0,50€ak itzuliko zaizkizu.

Basoak jaietatik kanpo eskuratu nahi badituzu, Kultur Etxea, Turismo Bulego eta Udaletxean daude salgai, zator eta aukeratu gustuko duzun modeloa!!

El Ayuntamiento de Gorliz empezó a preparar y diseñar las fiestas en el primer trimestre del año, y gracias a las personas, asociaciones y grupos que aportan su criterio y colaboración, se hizo el programa, con el resultado de medio centenar de actos para el largo fin de semana de Santiago.

Actos consolidados y fijos, como: el Festival de Habaneras y Polifonía Vasca, los toros de fuego, el Desfile-Concurso de disfraces, las actuaciones de los Mariachis, las vaquillas, el concurso de Play Back, el Festival Internacional de Danzas, los partidos de pelota, el globo aerostático, los bersolaris, la exhibición-concurso de carrozas...

Y novedades como: los pañuelos "de hierbas" con el escudo de Gorliz, la campaña medioambiental de vasos reutilizables, la colocación de los banderines según los colores de la bandera de Gorliz y las diferentes zonas de ambiente festivo, la comida popular, el concierto tributo a Bob Marley con We&Dem, la repetición de la feria agrícola en los dos días festivos, la feria del libro y vídeo durante los tres días de feria, la separación en dos del concurso de Play Back, el concierto de la coral de Alboraya en la Iglesia, las vaquillas en sesión única de tarde, el cambio de emplazamiento del concurso de Bacalao en el parque Estratakoetxe, el retomar el deporte rural de cuadrillas, el concurso y exhibición de Zortzikos, la ampliación de los premios a los grupos ocupantes de las carrozas...

La población infantil ha tenido oportunidad de participar a diario divirtiéndose desde la mañana hasta la noche con: la bajada, los cabezudos, los toros de fuego, la verbena disco, el tren Txu-Txu, el desfile de disfraces, los talleres de la Feria de artesanía, el parque infantil, el concurso infantil de play back, la verbena infantil, la exhibición concurso de carrozas... por no decir otros actos que sin ser específicamente infantiles son para todas las edades, y es que todas las personas de todas las edades han podido divertirse con los **50 ACTOS** que de jueves a domingo jalonaron las fiestas de Santiago.

Por su parte, las fiestas de los barrios de Andra Mari y Urezarantza, también con las aportaciones de quienes en ellas colaboran y a las que desde aquí tanto agradecemos, han mantenido actos tradicionales así como también han tenido novedades.

Y pronto llegará la fiesta de la **PATRONA DE GORLIZ, LA INMACULADA CONCEPCIÓN, EL 8 DE DICIEMBRE**, con un programa repleto de actos.

Si crees que todo puede ser mejor o de otra manera y que aportarías ideas junto con colaboración, ya sabes, haz en enero tu propuesta, para que así sea tenida en cuenta y consensuada. Y no solo de cara a las fiestas, sino de cara a los actos de todo el año.

 **Gorlizko jaiak 2008**

